

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 61

Volume 35

6 March 1992

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 560/92 of 5 March 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 561/92 of 5 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 562/92 of 5 March 1992 fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
* Commission Regulation (EEC) No 563/92 of 5 March 1992 amending Regulation (EEC) No 26/92 derogating for the 1991/92 wine year from Regulation (EEC) No 2721/88 in regard to the date of submission for approval of contracts for preventive distillation	8
* Commission Regulation (EEC) No 564/92 of 5 March 1992 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Czech and Slovak Federal Republic, and the Republic of Hungary	9
* Commission Regulation (EEC) No 565/92 of 5 March 1992 period 1 March to 30 June 1992 certain rules in respect of the system of generalized tariff preferences applicable in the pigmeat sector as a result of implementing the Interim Agreements concluded with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic	16
* Commission Regulation (EEC) No 566/92 of 5 March 1992 amending Regulation (EEC) No 3745/91 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of Council Regulation (EEC) No 3588/91 reducing for 1992 the levies on certain agricultural products originating in developing countries	18
Commission Regulation (EEC) No 567/92 of 5 March 1992 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus	19

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 568/92 of 5 March 1992 adopting interim protective measures on applications for STM licences in the beef and veal sector submitted during the period 24 to 27 February 1992 for trade with Spain	21
Commission Regulation (EEC) No 569/92 of 5 March 1992 fixing the amount of the subsidy on oil seeds	22
Commission Regulation (EEC) No 570/92 of 5 March 1992 fixing the export refunds on malt	25

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

92/147/EEC :

- ★ **Commission Decision of 17 February 1992 amending Decisions 91/146/EEC, 91/281/EEC and 91/282/EEC concerning importations of fishery and aquaculture products from Peru, Ecuador and Colombia** 27

92/148/EEC :

- ★ **Commission Decision of 21 February 1992 approving an amendment to the varietal conversion programme for hops submitted by the Kingdom of Spain pursuant to Council Regulation (EEC) No 2997/97** 29

92/149/EEC :

- ★ **Commission Decision of 21 February 1992 approving an amendment to the varietal conversion programme for hops submitted by the Kingdom of Belgium pursuant to Council Regulation (EEC) No 2997/87** 31

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 560/92

of 5 March 1992

fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 357/92⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in

the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 March 1992;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 357/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 39, 15. 2. 1992, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1992 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Levy (°)
0709 90 60	129,30 ⁽²⁾ ⁽³⁾
0712 90 19	129,30 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	164,87 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	164,87 ⁽¹⁾ ⁽³⁾ ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	144,82
1001 90 99	144,82
1002 00 00	163,00 ⁽⁶⁾
1003 00 10	142,70
1003 00 90	142,70
1004 00 10	123,08
1004 00 90	123,08
1005 10 90	129,30 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	129,30 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	138,45 ⁽⁴⁾
1008 10 00	53,36
1008 20 00	126,44 ⁽⁴⁾
1008 30 00	64,24 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	64,24
1101 00 00	215,75 ⁽⁸⁾
1102 10 00	241,47 ⁽⁸⁾
1103 11 10	269,06 ⁽⁸⁾ ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	231,66 ⁽⁸⁾

(1) Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(2) In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

(3) Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

(4) Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

(5) Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

(6) The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

(7) The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticaele).

(8) On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

(9) No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

(10) An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 561/92

of 5 March 1992

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1845/91 ⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulation;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 4 March 1992;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 29. 6. 1991, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1992 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6
0709 90 60	0	1,58	1,58	1,30
0712 90 19	0	1,58	1,58	1,30
1001 10 10	0	5,65	5,65	5,65
1001 10 90	0	5,65	5,65	5,65
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,58	1,58	1,30
1005 90 00	0	1,58	1,58	1,30
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CN code	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	4th period 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 562/92

of 5 March 1992

fixing the minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 728/91⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 729/91⁽⁶⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 413/86⁽⁸⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 730/91⁽¹⁰⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽¹¹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78⁽¹²⁾, as amended by the Act of Accession of Greece, the Commis-

sion decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Council Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹³⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas, in the collection of the levy, account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed, taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas, with regard to Turkey and the Maghreb countries, the provisions of this Regulation should be without prejudice to the additional amount to be determined in accordance with the agreements between the Community and these third countries;

Whereas, pursuant to Article 101 (1) of Council Decision 91/482/EEC of 25 July 1991 on the association of the overseas countries and territories with the European Economic Community⁽¹⁴⁾, no levies shall apply on imports of products originating in the overseas countries and territories; whereas, however, pursuant to Article 101 (4) of the abovementioned Decision, a special amount shall be charged on imports of certain products originating in the overseas countries and territories in order to prevent products originating from these countries and territories from receiving more favourable treatment than similar products imported from Spain or Portugal into the Community as constituted on 31 December 1985;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 2 and 3 March 1992 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within 29 codes 0709 90 39 and 0711 20 90 and on products falling within CN codes 1522 00 31, 1522 00 39 and 2306 90 19 must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 2.

⁽⁷⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁸⁾ OJ No L 48, 26. 2. 1986, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 80, 27. 3. 1991, p. 3.

⁽¹¹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹²⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

⁽¹⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 6 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
1509 10 10	72,00 ⁽²⁾
1509 10 90	72,00 ⁽²⁾
1509 90 00	83,00 ⁽²⁾
1510 00 10	77,00 ⁽²⁾
1510 00 90	122,00 ⁽⁴⁾

- ⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 3148/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.
- ⁽²⁾ For imports of oil falling within this CN code and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :
- (a) Lebanon : ECU 0,60 per 100 kg ;
 - (b) Turkey : ECU 11,48 per 100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;
 - (c) Algeria, Tunisia and Morocco : ECU 12,69 per 100 kg ^(*) provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.
- ^(*) These amounts may be increased by an additional amount to be determined by the Community and the third countries in question.
- ⁽³⁾ For imports of oil falling within this CN code :
- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,86 per 100 kg ;
 - (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 3,09 per 100 kg.
- ⁽⁴⁾ For imports of oil falling within this CN code :
- (a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 7,25 per 100 kg ;
 - (b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by ECU 5,80 per 100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products ⁽¹⁾

(ECU/100 kg)

CN code	Non-member countries
0709 90 39	15,84
0711 20 90	15,84
1522 00 31	36,00
1522 00 39	57,60
2306 90 19	6,16

- ⁽¹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC. However, an amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 3148/91 is to be levied in accordance with Article 101 (4) of the abovementioned Decision.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 563/92
of 5 March 1992

amending Regulation (EEC) No 26/92 derogating for the 1991/92 wine year from Regulation (EEC) No 2721/88 in regard to the date of submission for approval of contracts for preventive distillation

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 822/87 of 16 March 1987 on the common organization of the market in wine ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1734/91 ⁽²⁾, and in particular Article 38 (5) thereof,

Whereas Article 6 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2721/88 of 31 August 1988 laying down detailed rules for voluntary distillation as provided for in Articles 38, 41 and 42 of Regulation (EEC) No 822/87 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2181/91 ⁽⁴⁾, stipulates that distillation contracts and declarations are to be submitted for approval no later than four months after the opening for the particular wine year of the distillation operation in question; whereas for the 1991/92 wine year the preventive distillation operation was opened by Commission Regulation (EEC) No 2287/91 ⁽⁵⁾; whereas this time limit has already been extended by Commission Regulation (EEC) No 26/92 ⁽⁶⁾ to 31 January 1992;

Whereas, because of difficulties relating to the determination of quantities which may be the subject of preventive

distillation in certain regions, the time limits for submitting the contracts and declarations in question should be extended, taking into account the delay in drawing up administrative documents;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Wine,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 26/92, '31 January 1992' is hereby replaced by '15 March 1992'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 February 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 84, 27. 3. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 163, 26. 6. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 241, 1. 9. 1988, p. 88.

⁽⁴⁾ OJ No L 202, 25. 7. 1991, p. 16.

⁽⁵⁾ OJ No L 209, 31. 7. 1991, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 3, 8. 1. 1992, p. 14.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 564/92
of 5 March 1992

laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the regime provided for by the Intermediate Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Czech and Slovak Federal Republic, and the Republic of Hungary

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 518/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, of the other part⁽¹⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 519/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the Interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Hungary, of the other part⁽²⁾, and in particular Article 1 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 520/92 of 27 February 1992 on certain procedures for applying the interim Agreement on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part⁽³⁾, and in particular Article 1 thereof,

Whereas the Association Agreements between, on the one part, the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, and the other part the Republic of Hungary, the Republic of Poland and the Czech and Slovak Federal Republic were signed on 16 December 1991; whereas, awaiting the entry into force of these Agreements, the Community decided to apply with effect from 1 March 1992 Intermediate Agreements concluded with the aforesaid countries, hereinafter referred to as 'Intermediate Agreements';

Whereas the Agreement provides for a reduction of import levy for certain products in the pigmeat sector limited to certain quantities; whereas, in order to ensure the regularity of imports, it is important to spread out the aforesaid quantities throughout the year;

Whereas, while recalling the dispositions of the Intermediate Agreement intended to guarantee the origin of the product, it would be appropriate to assure the mana-

gement of the regime through import licences; whereas, with that in mind, it would be appropriate to define, in particular, the methods by which requests may be presented, as well as the elements which must appear on the requests for the licences; in derogation to Articles 8 and 21 of Commission Regulation (EEC) No 3719/88 of 16 November 1988 laying down common detailed rules for the application of the system of import or export licences for advance fixing certificates for agricultural products⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1599/90⁽⁵⁾; whereas it is appropriate moreover to take measures so that the licences are delivered after a delay of reflection and on condition, should the occasion arise, of a single coefficient of reduction;

Whereas, in order to assure efficient management of the regime foreseen, it is appropriate to provide that the guarantee in respect of the import licences within the framework of the said regime should be fixed at ECU 30 per tonne; whereas the risk of speculation inherent to the regime in question in the pigmeat sector requires that access of operators to the said regime be subordinate to the respect of certain precise conditions;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

All imports into the Community in the framework of the regime foreseen in Article 14 (2) and (4) of the Intermediate Agreements of products covered by Group Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 provided for in Annex I shall be subject to the presentation of an import licence.

The quantities of products benefitting from this regime as well as the rate of levy reduction appear by groups in Annex I.

Article 2

For 1992, the quantities corresponding to Group Nos 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 and 11 shall be staggered over the remainder of the year as follows:

⁽¹⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽²⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁴⁾ OJ No L 331, 2. 12. 1988, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 151, 15. 6. 1990, p. 29.

- 40 % in the period 1 March to 30 June 1992,
- 30 % in the period 1 July to 30 September 1992,
- 30 % in the period 1 October to 31 December 1992.

From 1993 to 1996 inclusive, the quantities corresponding to these group numbers shall be staggered over each year by 25 % for each quarter starting on 1 January, 1 April, 1 July and 1 October.

Article 3

The import licences mentioned in Article 1 shall be submitted to the following rules:

- (a) applicants for import licences must be natural or legal persons who, at the time applications are submitted, must prove to the satisfaction of the competent authorities in the Member States that they have been active in trade with third countries in products in the pigmeat sector for at least the preceding 12 months. However, retail establishments or restaurants selling their products to final consumers are excluded from the benefits of this regime;
- (b) the licence application may only comprise one group number provided for in Annex I to this Regulation. The application may comprise different products covered by different CN codes and originating in one of the three countries covered by this Regulation. In such cases, all the CN codes are indicated in Section 16 and their designation in Section 15.

A licence application must relate at least to one tonne and at most to 25 % of the quantity available for the group number concerned, for the period as specified in Article 2;

- (c) Section 8 of licence applications and licences shall show the country of origin; licences shall carry with them an obligation to import from the country indicated;
- (d) Section 20 of licence applications and licences shall show one of the following:

Reglamento (CEE) n° 564/92;
 Forordning (EØF) nr. 564/92;
 Verordnung (EWG) Nr. 564/92;
 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 564/92;
 Regulation (EEC) No 564/92;
 Règlement (CEE) n° 564/92;
 Regolamento (CEE) n. 564/92;
 Verordening (EEG) nr. 564/92;
 Regulamento (CEE) n° 564/92;

- (e) Section 24 of licences shall show one of the following:

Levy reduction as set out in
 Reglamento (CEE) n° 564/92;
 Forordning (EØF) nr. 564/92;
 Verordnung (EWG) Nr. 564/92;
 Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 564/92;
 Regulation (EEC) No 564/92;
 Règlement (CEE) n° 564/92;

Regolamento (CEE) n. 564/92;
 Verordening (EEG) nr. 564/92;
 Regulamento (CEE) n° 564/92.

Article 4

1. Licence applications may only be lodged during the first 10 days of each period as specified in Article 2.
2. Licence applications shall only be admissible where the applicant declared in writing that he has not submitted and undertakes not to submit any other applications, in respect of the current period, concerning products corresponding to the same group number in the Member State in which his application is lodged or in other Member States; where the same interested party submits more than one application relating to products with the same group number, all applications from that person shall be inadmissible.
3. The Member States shall notify the Commission on the third working day following the end of the application submission period of applications lodged for each of the products covered by the group numbers in question. Such notification shall comprise a list of applicants and quantities applied for under each group number as well as of the countries of origin. All notifications, including notifications of nil applications, shall be made by telex or telecopy on the working day stipulated, drawn up on the model found at Annex II in the case where no applications have been made, and at Annexes II and III in the case where applications have been made.
4. Subject to a decision on acceptance of applications by the Commission, licences shall be issued on the 23rd day of each period as specified in Article 2.
5. The Commission shall decide to what extent quantities may be awarded in respect of applications as referred to in Article 3.

If quantities in respect of which licences have been applied for exceed the quantities available, the Commission shall fix a single percentage reduction in quantities applied for.

If the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available, the Commission shall calculate the quantity remaining which shall be added to the quantity available in respect of the following period.

6. Licences issued shall be valid throughout the Community.

Article 5

Import licences issued in respect of imports to be made during the period 1 March to 30 June 1992 shall be valid for 120 days from the date of actual issue, and import licences issued in respect of imports to be made from 1 July 1992 shall be valid for 90 days from the date of actual issue.

Import licences issued pursuant to this Regulation shall not be transferable.

Article 6

A security of ECU 30 per 100 kilograms shall be lodged for import licence applications for all products referred to in Article 1.

Article 7

Without prejudice to the provisions of this Regulation, Regulation (EEC) No 3719/88 shall apply.

However, in derogation to Article 8 (4) of that Regulation, the quantity imported in the framework of this Regulation may not exceed that indicated in Sections 17 and 18

of import licences. The figure 0 shall be entered to that effect in Section 19 of licences.

Article 8

The products shall be put into free circulation on the presentation of a movement certificate EUR1 delivered by the exporting country, conforming to the dispositions of Protocol 4 annexed to the intermediate agreement.

Article 9

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It is applicable from 1 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX I

A. Products originating in Hungary

(i) Levy reduction of 50 %

(tonnes)

Group No	CN code	1 March to 31 December 1992	1 January to 31 December 1993	1 January to 31 December 1994	1 January to 31 December 1995	1 January to 31 December 1996
1	1601 00 91	3 720	4 800	5 200	5 600	6 000
2	1602 49 15 1602 49 19	206	240	260	280	300
3	0210 11 11 0210 12 11 0210 19 40 0210 19 51	1 075	1 200	1 300	1 400	1 500

(ii) Levy reduction of:

- 20 % between 1 March and 31 December 1992,
- 40 % between 1 January and 31 December 1993, and
- 60 % from 1 January 1994

(tonnes)

Group No	CN code	1 March to 31 December 1992	1 January to 31 December 1993	1 January to 31 December 1994	1 January to 31 December 1995	1 January to 31 December 1996
4	0203 11 10 0203 12 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	17 898	24 000	26 000	28 000	30 000

(*) excluding tenderloin present alone

B. Products originating in Poland

(i) Levy reduction of 50 %

(tonnes)

Group No	CN code	1 March to 31 December 1992	1 January to 31 December 1993	1 January to 31 December 1994	1 January to 31 December 1995	1 January to 31 December 1996
5	0210 11 11 0210 11 19 0210 11 31 0210 11 39 0210 11 90 0210 12 11 0210 12 19 0210 12 90 0210 19 10 0210 19 20 0210 19 30 0210 19 40 0210 19 51 0210 19 59 0210 19 60 0210 19 70 0210 19 81 0210 19 89 0210 19 90	2 185	2 400	2 600	2 800	3 000

(tonnes)

Group No	CN code	1 March to 31 December 1992	1 January to 31 December 1993	1 January to 31 December 1994	1 January to 31 December 1995	1 January to 31 December 1996
6	1601 00 91 1601 00 99	1 457	1 800	1 950	2 100	2 250
7	1602 41 10 1602 42 10 1602 49 11 1602 49 13 1602 49 15 1602 49 19 1602 49 30 1602 49 50	6 435	7 700	8 300	9 000	9 600

(ii) Levy reduction of:

- 20 % between 1 March and 31 December 1992,
- 40 % between 1 January and 31 December 1993, and
- 60 % from 1 January 1994

(tonnes)

Group No	CN code	1 March to 31 December 1992	1 January to 31 December 1993	1 January to 31 December 1994	1 January to 31 December 1995	1 January to 31 December 1996
8	0103 92 19	833	1 100	1 200	1 300	1 400
9	0203 11 10 0203 12 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	5 737	7 700	8 400	9 100	9 800

(*) excluding tenderloin present alone

C. Products originating in Czechoslovakia

Levy reduction of:

- 20 % between 1 March and 31 December 1992,
- 40 % between 1 January and 31 December 1993, and
- 60 % from 1 January 1994

(tonnes)

Group No	CN code	1 March to 31 December 1992	1 January to 31 December 1993	1 January to 31 December 1994	1 January to 31 December 1995	1 January to 31 December 1996
10	0103 92 19 0203 11 10 0203 12 0203 19 11 0203 19 13 0203 19 15 0203 19 55 (*) 0203 19 59 0203 21 10 0203 22 0203 29 11 0203 29 13 0203 29 15 0203 29 55 (*) 0203 29 59	3 897	5 100	5 600	6 000	6 400

(*) excluding tenderloin presented alone

11	1602 41 10 1602 42 10 1602 49	417	550	600	650	700
----	-------------------------------------	-----	-----	-----	-----	-----

*ANNEX II***Application of Regulation (EEC) No 564/92**

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES		DG VI/D/3-Pigmeat sector
Request for import licences at reduced levies	Date	Period

Member State :

Sender :

Contact :

Telephone No :

Telefax No :

Group No	Quantity demanded
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	

ANNEX III

Application of Regulation (EEC) N° 564/92

(Page 0/0)

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES		DG VI/D/3-Pigmeat sector	
Request for import licences at reduced levies		Date	Period
Member State			
Group No	CN code	Declarer (name and address)	Quantity (tonnes)
		Total tonnes of group number	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 565/92
of 5 March 1992

period 1 March to 30 June 1992 certain rules in respect of the system of generalized tariff preferences applicable in the pigmeat sector as a result of implementing the Interim Agreements concluded with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December 1990 reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular by Regulation (EEC) No 3588/91⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas the Regulation (EEC) No 3834/90 is applicable until 31 December 1992 pursuant to Regulation (EEC) No 3588/91, as amended by Regulation (EEC) No 282/92⁽³⁾, which extends the application of Regulation (EEC) No 3834/90 to 1992;

Whereas the Association Agreements between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community, of the one part, and the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic, of the other part, were signed on 16 December 1991; whereas, pending the entry into force of these Agreements, the Community has decided to apply with effect from 1 March 1992 Interim Agreements concluded with the above countries, hereinafter referred to as 'Interim Agreements';

Whereas the detailed rules for the application of the aforementioned agreements are laid down in Council Regulations (EEC) No 518/92⁽⁴⁾, (EEC) No 519/92⁽⁵⁾ and (EEC) No 520/92⁽⁶⁾ laying down the rules for the application of certain respectively procedures for applying the Interim Agreements on trade and trade-related matters between the European Economic Community and the European Coal and Steel Community and respectively and, in respect of the pigmeat sector, in Commission Regulation (EEC) No 564/92 of 5 March 1992 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of the regime provided for by the Intermediate

Agreements concluded by the Community with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic⁽⁷⁾;

Whereas, under the terms of the aforementioned Regulation (EEC) No 3834/90 and in particular Article 2 (2) thereof, the system of generalized preferences should be applied to Poland, Hungary and Czechoslovakia only until the grant of tariff concessions under the aforementioned Agreements; whereas the said Agreements have provided for tariff concessions in the pigmeat sector and have also made clear, in particular in Protocol 7 thereto, the intention to stop applying the system of generalized preferences to these countries;

Whereas, under the circumstances, at such time as the aforementioned tariff concessions are applied, and pending a definitive solution by the Council, provision must be made for the applications concerning products originating in Poland, Hungary and Czechoslovakia submitted pursuant to Commission Regulation (EEC) No 3745/91 of 18 December 1991 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of Council Regulation (EEC) No 3588/91 reducing for 1992 the levies on certain agricultural products originating in developing countries⁽⁸⁾ for the period 1 March to 30 June 1992 to be taken into account under Regulation (EEC) No 564/92 and for the quantities laid down in the first of three two Regulations to be reduced accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. Applications for import licences for products originating in Hungary, Poland or the Czech and Slovak Federal Republic submitted between 1 and 10 March 1992 pursuant to Article 4 of Regulation (EEC) No 3745/91 shall be considered as submitted pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 564/92 of 5 March 1992 and subject to the provisions of this Regulation.

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 3.

⁽⁵⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 56, 29. 2. 1992, p. 9.

⁽⁷⁾ See page 9 of this Official Journal.

⁽⁸⁾ OJ No L 352, 21. 12. 1991, p. 48.

2. Notwithstanding the second indent of Article 2 of Regulation (EEC) No 3745/91, the quantities to be imported during the period from 1 March to 30 June 1992 shall be fixed at 200 tonnes for products under serial number 59.0010 and 100 tonnes for products under serial number 59.0040, and shall be cancelled for products under serial numbers 59.0060, 59.0070 and 59.0080.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It is applicable from 1 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 566/92

of 5 March 1992

amending Regulation (EEC) No 3745/91 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of Council Regulation (EEC) No 3588/91 reducing for 1992 the levies on certain agricultural products originating in developing countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3834/90 of 20 December reducing for 1991 the levies on certain agricultural products originating in developing countries ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3588/91 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 3588/91, as amended by Regulation (EEC) No 282/92 ⁽³⁾, to 1992 the application of Regulation (EEC) No 3834/90;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3745/91 of 18 December 1991 laying down detailed rules for the application in the pigmeat sector of Council Regulation (EEC) No 3588/91 reducing for 1992 the levies on certain agricultural products originating in developing countries ⁽⁴⁾, lays down in Article 5 that import licences shall be valid for 90 days from the date of actual issue; whereas, in view of the length of the second period of the staggering of the fixed amounts set out in Article 2, a corresponding period of licence validity should be fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 565/92 of 5 March 1992 laying down for the period 1 March to 30 June 1992 certain rules in respect of the system of generalized tariff preferences applicable in the pigmeat sector as a result of implementing the Interim Agreements concluded with the Republic of Poland, the Republic of Hungary and the Czech and Slovak Federal Republic ⁽⁵⁾, reduces the size of the fixed amounts to accommodate the implementation of the Association Agreement with Poland, Czechoslovakia and Hungary on 1 March 1992; whereas it is therefore not appropriate to carry over

to the second prior of 1992 any quantity originally allotted to the first period of 1992;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 3745/91 is hereby amended as follows:

1. the following subparagraph is added to Article 4 (5):

'However, if the overall quantity for which applications have been submitted is less than the quantity available for the first period of 1992 as defined in Article 2, no remaining quantity shall be added to the quantity available in respect of the following period.'

2. the first sentence of Article 5 is replaced by the following text:

'Pursuant to Article 21 (2) of Regulation (EEC) No 3719/88, import licences issued in respect of imports to be made during the period 1 March to 30 June 1992 shall be valid for 120 days from the date of actual issue, and import licences issued in respect of imports to be made during the other periods specified in Article 2 shall be valid for 90 days from the date of actual issue.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It is applicable from 1 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1990, p. 121.

⁽²⁾ OJ No L 341, 12. 12. 1991, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 31, 7. 2. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 352, 21. 12. 1991, p. 48.

⁽⁵⁾ See page 16 of this Official Journal.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 567/92

of 5 March 1992

introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1623/91⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 provides that, if the entry price of a product imported from a third country remains at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days, a countervailing charge must be introduced in respect of the exporting country concerned, save in exceptional circumstances; whereas this charge is equal to the difference between the reference price and the arithmetic mean of the last two entry prices available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1438/91 of 30 May 1991 fixing for the 1991/92 marketing year the reference prices for fresh lemons⁽³⁾ fixed the reference price for products of class I for the period from November 1991 to April 1992 at 47,15 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country is equal to the lowest representative prices recorded for at least 30 % of the quantities from the exporting country concerned which are marketed on all representative markets for which prices are available less the duties and the charges indicated in Article 24 (3) of Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning of representative price is defined in Article 24 (2) of Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Commission Regulation (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by

Regulation (EEC) No 3811/85⁽⁵⁾, the prices to be taken into consideration must be recorded on the representative markets or, in certain circumstances, on other markets;

Whereas, for fresh lemons originating in Cyprus the entry price calculated in this way has remained at least 0,6 ECU below the reference price for two consecutive market days; whereas a countervailing charge should therefore be introduced for these fresh lemons;

Whereas, if the system is to operate normally, the entry price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁷⁾,
- for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 2,50 ECU per 100 kilograms net is applied to fresh lemons (CN code ex 0805 30 10) originating in Cyprus.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 7 March 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 137, 31. 5. 1991, p. 25.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 568/92
of 5 March 1992

**adopting interim protective measures on applications for STM licences in the
beef and veal sector submitted during the period 24 to 27 February 1992 for trade
with Spain**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal, and in particular Article 85 (1) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3810/91 of
18 December 1991 laying down detailed rules for the
application of the supplementary trade mechanism in the
beef and veal sector between the Community as consti-
tuted on 31 December 1985 and Spain and Portugal and
repealing Regulations (EEC) No 4026/89 and (EEC)
No 3815/90 (1) set the indicative ceilings applicable in the
beef and veal sector and the maximum quantities for
which STM licences may be issued in March and April
1992;

Whereas Article 85 (1) of the Act of Accession makes
provision for the Commission to take the interim protec-
tive measures necessary if the indicative ceiling for the
year in course or part of it is reached or exceeded;

Whereas the licence applications lodged between 24 and
27 February 1992 have achieved the indicative ceiling set
for the months of March and April 1992 for living
animals; whereas as an interim protective measure only
no further certificates should be issued for the time being,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For live animals of the bovine species, other than pure-
bred breeding animals and animals for bullfights, the
issuing of STM licences in response to applications
submitted by Spain from 2 March 1992 onwards is
suspended for the time being.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

(1) OJ No L 357, 28. 12. 1991, p. 53.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 569/92
of 5 March 1992
fixing the amount of the subsidy on oil seeds

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1720/91⁽²⁾, and in particular Article 27 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rates to be applied in agriculture⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3696/91⁽⁴⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1569/72 of 20 July 1972 laying down special measures for colza, rape and sunflower seed⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2206/90⁽⁶⁾, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas the amount of the subsidy referred to in Article 27 of Regulation No 136/66/EEC was fixed by Commission Regulation (EEC) No 498/92⁽⁷⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 498/92 to the information known to the Commission that the amount of the subsidy at present in force should be altered to the amount set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amounts of the subsidy and the exchange rates referred to in Article 33 (2) and (3) of Commission Regulation (EEC) No 2681/83⁽⁸⁾ shall be as set out in the Annexes hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1992.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 162, 26. 6. 1991, p. 27.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 350, 19. 12. 1991, p. 22.

⁽⁵⁾ OJ No L 167, 25. 7. 1972, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 11.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 29. 2. 1992, p. 53.

⁽⁸⁾ OJ No L 266, 28. 9. 1983, p. 1.

ANNEX I

Aids to colza and rape seed other than 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	17,316	17,952	17,970	17,965	
— Portugal	26,396	27,032	27,050	27,045	
— Other Member States	17,316	17,952	17,970	17,965	
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	40,76	42,26	42,30	42,29	
— Netherlands (Fl)	45,93	47,62	47,67	47,65	
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	840,80	871,68	872,56	872,31	
— France (FF)	136,72	141,74	141,88	141,84	
— Denmark (Dkr)	155,50	161,21	161,37	161,32	
— Ireland (£ Irl)	15,217	15,776	15,792	15,787	
— United Kingdom (£)	13,487	14,000	14,010	14,006	
— Italy (Lit)	30 501	31 622	31 653	31 644	
— Greece (Dr)	4 103,47	4 256,40	4 217,15	4 177,98	
— Spain (Pta)	2 658,79	2 753,44	2 756,88	2 755,52	
— Portugal (Esc)	5 588,26	5 718,61	5 722,32	5 715,34	

ANNEX II

Aids to colza and rape seed 'double zero'

(amounts per 100 kg)

	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	18,566	19,202	19,220	19,215	
— Portugal	27,646	28,282	28,300	28,295	
— Other Member States	18,566	19,202	19,220	19,215	
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	43,71	45,20	45,25	45,24	
— Netherlands (Fl)	49,25	50,93	50,98	50,97	
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	901,50	932,38	933,25	933,01	
— France (FF)	146,59	151,61	151,75	151,71	
— Denmark (Dkr)	166,72	172,43	172,59	172,55	
— Ireland (£ Irl)	16,315	16,874	16,890	16,886	
— United Kingdom (£)	14,481	14,995	15,004	15,000	
— Italy (Lit)	32 703	33 823	33 855	33 846	
— Greece (Dr)	4 418,62	4 571,55	4 532,30	4 493,13	
— Spain (Pta)	2 847,32	2 941,97	2 945,41	2 944,06	
— Portugal (Esc)	5 849,11	5 979,46	5 983,16	5 976,18	

ANNEX III

Aids to sunflower seed

(amounts per 100 kg)

	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	
1. Gross aids (ECU):					
— Spain	30,226	30,965	31,282	31,282	
— Portugal	36,956	37,695	38,012	38,012	
— Other Member States	18,526	19,265	19,582	19,582	
2. Final aids:					
Seed harvested and processed in:					
— Federal Republic of Germany (DM)	43,61	45,35	46,10	46,10	
— Netherlands (Fl)	49,14	51,10	51,94	51,94	
— BLEU (Bfrs/Lfrs)	899,55	935,44	950,83	950,83	
— France (FF)	146,27	152,11	154,61	154,61	
— Denmark (Dkr)	166,36	173,00	175,84	175,84	
— Ireland (£ Irl)	16,280	16,930	17,208	17,208	
— United Kingdom (£)	14,404	15,000	15,253	15,253	
— Italy (Lit)	32 633	33 934	34 493	34 493	
— Greece (Dr)	4 367,11	4 544,73	4 580,24	4 537,23	
— Portugal (Esc)	7 798,34	7 949,85	8 014,35	8 008,04	
— Spain (Pta)	4 608,48	4 718,48	4 766,20	4 765,56	

ANNEX IV

Exchange rate of the ecu to be used for converting final aids into the currency of the processing country when the latter is a country other than the country of production

(value of ECU 1)

	Current 3	1st period 4	2nd period 5	3rd period 6	
DM	2,045580	2,044470	2,043420	2,042500	
Fl	2,301620	2,300380	2,299150	2,298120	
Bfrs/Lfrs	42,076200	42,046100	42,019700	41,990900	
FF	6,956880	6,955240	6,953840	6,952900	
Dkr	7,928290	7,925240	7,921920	7,920840	
£Irl	0,766595	0,766523	0,766541	0,766704	
£	0,709790	0,709833	0,709798	0,709694	
Lit	1 535,00	1 537,37	1 539,41	1 541,20	
Dr	236,04700	238,19200	240,77200	243,23900	
Esc	175,91900	176,34200	176,88800	177,27000	
Pta	128,44300	128,68000	128,90400	129,12200	

COMMISSION REGULATION (EEC) No 570/92
of 5 March 1992
fixing the export refunds on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

fixed at an amount which will cover the difference between Community prices and world market prices;

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for certain products according to destination;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3577/90 ⁽²⁾, and in particular the fourth subparagraph of Article 16 (2) thereof,

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 of those Regulations and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Council Regulation (EEC) No 1676/85 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90 ⁽⁴⁾,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽⁵⁾ provides that when refunds are being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and prices for cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports, and the need to avoid disturbances on the Community market;

— for the other currencies, an exchange rate based on an average of the ecu rates published in the *Official Journal of the European Communities*, C series, over a period to be determined, multiplied by the coefficient referred to in the preceding indent;

Whereas the refund must be fixed once a month; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1906/87 ⁽⁷⁾, defines the specific criteria to be taken into account when the refund on these products is being calculated;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation (EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 6 March 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 353, 17. 12. 1990, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 182, 3. 7. 1987, p. 49.

⁽⁶⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 5 March 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 5 March 1992 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund
1107 10 19 000	78,00
1107 10 99 000	118,00
1107 20 00 000	138,00

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 17 February 1992

amending Decisions 91/146/EEC, 91/281/EEC and 91/282/EEC concerning importations of fishery and aquaculture products from Peru, Ecuador and Colombia

(92/147/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽¹⁾, as amended by Directive 91/496/EEC⁽²⁾, and in particular Article 19 thereof,

Whereas Commission Decision 91/146/EEC of 19 March 1991 concerning protective measures against cholera in Peru⁽³⁾, as amended by Decision 91/541/EEC⁽⁴⁾, prohibits imports into Community territory of marine and fresh-water products from that country, with the exception of certain fishery products accompanied by appropriate guarantees provided by the Peruvian official authorities;

Whereas Commission Decisions 91/281/EEC⁽⁵⁾ and 91/282/EEC⁽⁶⁾ as amended by Decision 91/541/EEC authorize the importation of fishery and aquaculture products from Ecuador and Colombia respectively which are accompanied by appropriate guarantees provided by the official authorities of Ecuador and Colombia;

Whereas fishing vessels of the Member States may trans-ship or land fishery products at a port in Peru, Ecuador or

Colombia so that they can be consigned to the territory of the Community under the customs procedure introduced by Commission Regulation (EEC) No 137/79 of 19 December 1978 on the institution of a special method of administrative cooperation for applying intra-Community treatment to the fishery catches of vessels of Member States⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3399/91⁽⁸⁾, and in particular points (a) and (b) of Article 10 (2) thereof;

Whereas the special situation created by this type of consignment should be taken into account;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

In Article 1 of Decision 91/146/EEC the following words are added:

'and marine fishery products caught by vessels of the Member States and consigned to the territory of the Community from Peru under the customs procedure introduced by Commission Regulation (EEC) No 137/79⁽⁹⁾.

(⁽⁹⁾) OJ No L 20, 27. 1. 1979, p. 1.'

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 56.

⁽³⁾ OJ No L 73, 20. 3. 1991, p. 34.

⁽⁴⁾ OJ No L 294, 25. 10. 1991, p. 51.

⁽⁵⁾ OJ No L 142, 6. 6. 1991, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 142, 6. 6. 1991, p. 44.

⁽⁷⁾ OJ No L 20, 27. 1. 1979, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 320, 22. 11. 1991, p. 19.

Article 2

In Article 1 of Decision 91/281/EEC the following paragraph is added:

'However, the certificate shall not be required for marine fishery products caught by vessels of the Member States and consigned to the territory of the Community from Ecuador under the customs procedure introduced by Commission Regulation (EEC) No 137/79 (*).

(*) OJ No L 20, 27. 1. 1979, p. 1.'

Article 3

In Article 1 of Decision 91/282/EEC the following paragraph is added:

'However, the certificate shall not be required for marine fishery products caught by vessels of the Member States and consigned to the territory of the

Community from Colombia under the customs procedure introduced by Commission Regulation (EEC) No 137/79 (*).

(*) OJ No L 20, 27. 1. 1979, p. 1.'

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 17 February 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 21 February 1992

**approving an amendment to the varietal conversion programme for hops
submitted by the Kingdom of Spain pursuant to Council Regulation (EEC) No
2997/87**

(Only the Spanish text is authentic)

(92/148/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2997/87
of 22 September 1987 laying down, in respect of hops,
the amount of aid to producers for the 1986 harvest and
providing for special measures for certain regions of
production ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3837/90 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3889/87
of 22 December 1987 laying down detailed rules for the
application of the special measures for certain regions of
hops production ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 345/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No
2997/87, on 9 December 1988 the Kingdom of Spain
forwarded to the Commission a varietal conversion
programme for hops; whereas the programme as
amended on 3 July 1989 was approved by Commission
Decision 89/479/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas on 18 December 1991 the Kingdom of Spain
forwarded further amendments to that programme to the
Commission;

Whereas the programme as amended satisfies the
objectives of the Regulation in question and contains the
information required under Article 2 of Regulation (EEC)
No 3889/87;

Whereas conversion to specific of the variety H 3 may be
treated as varietal conversion within the meaning of
Regulation (EEC) No 2997/87 on condition that the
strain obtained by clonal selection gives rise to production
of hops of the super-alpha type, as defined in Article 1 (3)
of Regulation (EEC) No 3889/87, which may be used in
brewing owing to the confirmed stability and
homogeneity characteristics;

Whereas the financial contribution from the national
budget foreseen in the programme complies with the
ceiling in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 2997/87;

whereas the actual costs referred to in that Article may
include factors for assessing the net loss of income
following the implementation of the conversion plan;
whereas, however, only factors relating to the net loss of
income suffered from the date of adoption of Regulation
(EEC) No 2997/87 may be included in the calculation of
the actual costs; whereas the financial contribution from
the Member State to the varietal conversion programme
must be determined accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Management
Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The amendment to the varietal conversion programme for
hops, submitted pursuant to Regulation (EEC) No
2997/87 by the Kingdom of Spain on 18 December 1991,
is hereby approved. The main aspects of the programme
as amended are given in the Annex hereto.

Article 2

The Kingdom of Spain shall inform the Commission
every six months of progress in the programme.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 21 February 1992.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1987, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1991, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 234, 11. 8. 1989, p. 50.

*ANNEX**1. List of producer groups covered by the programme:*

- Grupo de cultivadores de liupulo de Garrizo de la Ribera, Asociacion de Productores Agrarios, APA nº 1,
- Agrupacion Comercial de Campesinos Leoneses 'ACCAL' de Astorga, Asociacion de Productores Agrarios, APA nº 2.

2. Duration of programme

From 1988 to 1994. The last plantings must be carried out before 31 December 1994.

3. Areas covered by the programme

617 hectares

*4. Varieties to be planted and areas concerned**Aromatic varieties*

Spalt	}	maximum of 5 % of areas converted (at most 30,85 hectares)
Hersbrucker		
Fino Alsacia		
Hallertau		

Super-alpha varieties⁽¹⁾

Specific clones
of the variety H 3 minimum of 95 % of areas converted (at least 586,15 hectares)

⁽¹⁾ Within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 2997/87 and Article 1 (3) of Regulation 3889/87.

COMMISSION DECISION

of 21 February 1992

**approving an amendment to the varietal conversion programme for hops
submitted by the Kingdom of Belgium pursuant to Council Regulation (EEC) No
2997/87**

(Only the French and Dutch versions are authentic)

(92/149/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2997/87
of 22 September 1987 laying down, in respect of hops,
the amount of aid to producers for the 1986 harvest and
providing for special measures for certain regions of
production ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3837/90 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3889/87
of 22 December 1987 laying down detailed rules for the
application of the special measures for certain regions of
hops production ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 345/91 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 2 (5) of Regulation (EEC) No
2997/87, on 10 March 1988 the Kingdom of Belgium
forwarded to the Commission a varietal conversion
programme for hops; whereas that programme as
amended on 26 July 1988 was approved by Commission
Decision 88/606/EEC ⁽⁵⁾;

Whereas on 9 March 1989 the Kingdom of Belgium
forwarded to the Commission amendments to that
programme which were approved by Commission
Decision 89/480/EEC ⁽⁶⁾;

Whereas on 24 July 1990 the Kingdom of Belgium
forwarded to the Commission amendments to that
programme which were approved by Commission Deci-
sion 91/94/EEC ⁽⁷⁾;

Whereas on 30 December 1991 the Kingdom of Belgium
forwarded further amendments to that programme to the
Commission;

Whereas the proposed amendments relate on the one
hand to the updating of the plans which were the subject

of the programme approved by the Commission and on
the other hand to the introduction of new areas involved
in the conversion programme;

Whereas the programme as amended satisfies the objec-
tives of the Regulation in question and contains the data
required under Article 2 of Commission Regulation (EEC)
No 3889/87;

Whereas the special aid for varietal conversion may also
be granted for areas under other varieties where the latter
are present on areas under mainly bitter varieties covered
by a conversion plan;

Whereas the financial contribution from the national
budget complies with the ceiling in Article 2 (2) of Regu-
lation (EEC) No 2997/87; whereas the actual costs
referred to in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No
2997/87 may include factors for assessing the net value of
income as a result of the implementation of the conver-
sion plan; whereas, however, only factors relating to the
net loss of income suffered from the date of adoption of
Regulation (EEC) No 2997/87 may be included in the
calculation of the actual costs; whereas the financial
contribution of the Member State to the varietal conver-
sion programme must be adjusted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in
accordance with the opinion of the Management
Committee for Hops,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The amendment to the varietal conversion programme for
hops, submitted pursuant to Regulation (EEC) No
2997/87 by the Kingdom of Belgium on 30 December
1991 is hereby approved. The main aspects of the
programme as amended are given in the Annex hereto.

⁽¹⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1987, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 367, 29. 12. 1990, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 365, 24. 12. 1987, p. 41.

⁽⁴⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1991, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 334, 6. 12. 1988, p. 26.

⁽⁶⁾ OJ No L 234, 11. 8. 1989, p. 52.

⁽⁷⁾ OJ No L 50, 23. 2. 1991, p. 28.

Article 2

Done at Brussels, 21 February 1992.

The Kingdom of Belgium shall inform the Commission every six months of progress in the programme.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium.

For the Commission

Ray MAC SHARRY

Member of the Commission

*ANNEX**1. List of producer groups covered by the programme*

- Pacohop SV
- De Poperingse Hopproducenten Vereniging
- De Aalsterse Hopproducenten Vereniging

These groups are represented by Febelhop (association of producer groups).

2. Duration of programme

From 1988 to 1992. The last plantings must be carried out before 31 December 1992.

3. Areas covered by the programme

Pacohop SV :	45,15 ha
De Poperingse Hopproducenten Vereniging :	163,63 ha
De Aalsterse Hopproducenten Vereniging :	6,90 ha
Total :	215,68 ha.

*4. Varieties to be planted and areas concerned**Aromatic varieties :*

Hallertauer :	24,94 ha
Hersbrucker Spät :	13,38 ha
Challenger :	9,62 ha
Spalter :	0,10 ha
Total	48,04 ha.

Super-alpha varieties⁽¹⁾ :

Yeoman :	39,69 ha
Target :	127,07 ha
Nugget :	0,88 ha
Total :	167,64 ha.

⁽¹⁾ Within the meaning of Article 2 of Regulation (EEC) No 2997/87 and Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 3889/87.